

2016 · VOLUME 7 · ISSUE 2

APPLIED LINGUISTICS REVIEW

EDITOR-IN-CHIEF

Li Wei

University College London, UK

E-mail: alr@degruyter.com

ASSOCIATE EDITORS

David Block

ICREA / University of Lleida, Spain

E-mail: dblock@dal.udl.cat

Christina Higgins

University of Hawai'i at Manoa, USA

E-mail: cmhiggin@hawaii.edu

DE GRUYTER
MOUTON

EDITORIAL BOARD

Keiko Abe

Kyoritsu Women's University, Japan

Kingsley Bolton

Nanyang Technological University,
Singapore

Vivian Cook

Newcastle University, UK

Donna Christian

Center for Applied Linguistics, USA

Annick De Houwer

University of Erfurt, Germany

Patricia Duff

University of British Columbia,
Canada

Diana Eades

University of New England, Australia

Yihong Gao

Beijing University, China

Ofelia Garcia

City University of New York Graduate
Center, USA

Susan Gass

Michigan State University, USA

Fred Genesee

McGill University, Canada

Nancy Hornberger

University of Pennsylvania, USA

Alex Housen

Vrije Universiteit Brussel, Belgium

Andy Kirkpatrick

Griffith University, Australia

Claire Kramsch

University of California, Berkeley,
USA

Mayouf Ali Mayouf

University of Sebha, Libya

Tim McNamara

University of Melbourne, Australia

Ben Rampton

King's College, London, UK

Itesh Sachdev

SOAS, University of London, UK

Elana Shohamy

University of Tel Aviv, Israel

David Singleton

Trinity College Dublin, Ireland

Anna Verschik

Tallinn University, Estonia

Terrence G. Wiley

Center for Applied Linguistics, USA

Bencie Woll

University College London, UK

Lawrence Jun Zhang

University of Auckland, New Zealand

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar, Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, De Gruyter – IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences), – IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences), EBSCO – Communication Abstracts, – Communication and Mass Media Complete, – TOC Premier, – Discovery Service, Elsevier – SCOPUS, ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences), Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, Linguistic Bibliography Online, Linguistics Abstracts Online, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest (relevant databases), ReadCube, ResearchGate, SCImago (SJR), Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), Thomson Reuters – Arts & Humanities Citation Index, – Current Contents/ Arts & Humanities, – Current Contents/Social and Behavioral Sciences, – Social Sciences Citation Index, UB Frankfurt – BLL Bibliographie Linguistischer Literatur, WorldCat (OCLC).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 1868-6303 · e-ISSN 1868-6311

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/journals/alr

RESPONSIBLE EDITOR Li Wei, UCL Institute of Education, University College London, 20 Bedford Way, London WC1H 0AL, UK.
Email: alr@degruyter.com

JOURNAL MANAGER Aline Hötzeltdt, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05 – 283, Fax: +49 (0)30 260 05 – 250.
Email: aline.hoetzeltdt@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Claudia Neumann, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30.260 05 – 226, Fax: +49 (0) 30.260 05 – 264
Email: anzeigen@degruyter.com

© 2016 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

TYPESETTING Integra Software Services Pvt. Ltd., Pondicherry, India.

PRINTING Franz X. Stickle Druck und Verlag e.K., Ettenheim

Printed in Germany



Contents

Jan Blommaert

“Meeting of Styles” and the online infrastructures of graffiti — 99

Ruth Swanwick, Sue Wright and Jackie Salter

Investigating deaf children’s plural and diverse use of sign and spoken languages in a super diverse context — 117

Adrian Tien

Compositionality of Chinese idioms: the issues, the semantic approach and a case study — 149

Luna Filipović

***May* vs. *Might* in native vs. non-native English: Implications for inference and judgement in legal and educational contexts — 181**

Michael Yeldham and Rainbow Tsai-Hung Chen

Investigating mediation styles of second language listener verbal reports — 203